



Association Perkins-sur-le-lac

36 Chemin Wallingford
Val-des-Monts (Québec)
J0X 2R0

BULLETIN

Septembre 1994

MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE

L'été s'est envolé. Merci à tous ceux qui ont payé leur adhésion, soit à la réunion générale, à la plage ou en utilisant l'enveloppe préaffranchie du dernier "Bulletin". Vous avez déjà en main votre reçu et décal de l'association, ou vous les recevez dans l'envoié présent. Notre adhésion est d'environ 200 membres, une belle amélioration, mais je demeure convaincue que vous pouvez faire mieux. Certainement que plusieurs ont oublié de nous faire parvenir leur chèque. Il n'est pas trop tard pour remédier à la situation. Merci d'être membre de l'association P.S.L.L.

Odette Surch,
Présidente.

ÉVÉNEMENTS FUTURS

L'ensemencement des lacs Rhéaume, Bataille et Barnes aura lieu les 24 et 25 septembre, débutant entre 10h à 11h, à la plage du lac Bataille. **Souper et dance** de l'Action de grâce, samedi le 8 octobre, 1994 (voir les détails sur l'invitation). Nous espérons que vous serez présents en grand nombre.

PROJETS COMPLÉTÉS AU COUR DE L'ÉTÉ

La plage du lac Bataille

Comme vous avez pu le constater une belle barrière en fer forgé y a été installée. Les règlements s'y rattachant ont été publiés dans le dernier bulletin. La clef sera disponible auprès de membres de l'exécutif. Merci à Guy Audet pour sa collaboration et contribution. Rappelons nous que cette plage est

une plage privée appartenant à sa compagnie.

Navigation

Les limites de vitesse telles que proposées ont été approuvées par 95% des propriétaires. Merci d'avoir retourné le sondage. L'exécutif prendra connaissance de vos commentaires avant d'accorder un suivi dans ce dossier.

Dépotoir de pneus

Durant la semaine du 22 au 27 août, les pneus ont été recueillis des deux sites en face de la plage du lac Bataille. Ceci est le résultat de deux ans et demie de travail de votre association auprès des représentants municipaux et du ministère de l'environnement qui à leur tour ont fait des représentations auprès du gouvernement provincial

Chemins privés (subventions)

À notre assemblée générale du mois d'août un vote de 40 à 32 a maintenu la politique actuelle concernant les subventions. Les critères d'éligibilité pour ces subventions ont été publiés dans le bulletin du printemps. Si vous désirez des explications supplémentaires s.v.p. vous adressez à votre représentant ou à un membre de l'exécutif.

Limite de vitesse

Des indications de limite de vitesse de 50km heure ont été placées le long du chemin Blackburn jusqu'à la plage du lac Bataille. À vous de vous y conformer pour la sécurité de tous.

Ours-sont-ils?

Du piquant a été ajouté à la vie de plusieurs villégiateurs cet été. Les ours noirs sont devenus problématique pour les villégiateurs des chemins des lacs Bataille, Chêne Rouge et Rhéaume. Le problème fut soulevé par un groupe de propriétaires, auprès du personnel de la municipalité et finalement les interventions du maire auprès du ministère des Loisirs chasse et pêche, a réussi à trouver une action rapide. Selon nos discussions avec la municipalité et les associations de lacs environnementaux, il y a une augmentation d'activité d'ours près des habitations cet été. Si cette situation est problématique laissez-nous le savoir. En ce qui concerne les castors des solutions seront aussi trouvées.

Bouées

Nous continuons à collaborer avec la garde côtière canadienne afin de nous assurer de bien faire les choses. Le tout s'annonce comme un projet d'hiver pour le printemps prochain.

Carte routière à l'entrée du chemin Blackburn

C'est en réalisation. Ce sera fait avant l'hiver.

Qu'arrive-t-il à nos lacs?

par David Rerluke

Plusieurs de nos résidents ont remarqué les indices d'un problème qui s'accroît aux lacs Bataille et Rhéaume depuis quelques années...une accumulation de vase verte au fond de l'eau et sur le littoral, quais et ficelles; une croissance

Tests d'eau potable

Disponibles à la municipalité de Val des Monts ou au laboratoire de la C.U.O. 850 Notre Dame Gatineau, 663-7345. Le coût est de \$35.00.

DÉSIREZ-VOUS...

- Faire un effort afin de diminuer la pollution?
- Apprendre à connaître votre (vos) voisin(s)?
- Épargner de l'essence et de l'argent?
- Dormir ou jaser en route pour le travail?

Pourquoi pas le co-voiturage...

Que vous soyez intéressé au co-voiturage à l'année, à la saison, mensuel ou hebdomadaire, afin d'aller au travail, magasiner ou pour d'autres raisons, nous essaierons de vous parrainer avec un ou d'autres personnes qui vont dans la même direction. S.V.P. appelez Belinda Cole ou Greg White au

de mauvaises herbes dans l'eau; une couleur plus verdâtre de l'eau; une odeur de poisson, une diminution de vairons (minnows) et d'écrevisses et une

augmentation d'archigans de roche. Qu'arrive-t'il à nos lacs? Est-ce mauvais? Si oui, que pouvons nous faire?

Antécédants

Il y a 3 sortes de pollution qui menacent nos lacs. 1) La contamination fécale causée par des rebuts biologiques humains et animaux qui entrent dans nos lacs. Ceci est un danger potentiel car il peut y avoir des organismes qui répandent des maladies, tels: hépatite et polio. Pour cette raison la ville d'Ottawa ferme fréquemment ses plages. Heureusement, il ne semble pas y avoir d'indice d'un sérieux problème de ce genre dans nos lacs. 2) Contamination clinique, ex: produits chimiques, organiques ou de métaux lourds. Cette contamination est presque toujours le résultat des effluents qui viennent d'usines qui produisent des matériaux chimiques et encore une fois, n'est pas la cause dans notre cas. 3) Surcroît de nourissants, qu'on nomme parfois eutrophication. Ceci est un processus d'excès de nourissants (ex: engrais) qui entre dans le lac et précipite la croissance de la végétation, qui à son tour épuise la quantité d'oxygène et peut avoir un effet perverse sur certaines espèces marines.

Les végétations qui vont se proliférer sont les mauvaises herbes du lac et les algues, qui dans un lac en santé ne sont que de plantes microscopiques qui flottent dans l'eau. Décidemment nos lacs souffrent des premiers symptômes de surcroît de nourissants. Aux endroits où le surcroît de nourissants devient excessif, on remarque des masses dégoutantes, gélatineuses d'algues qu'on nomme "fleurs d'algues". (Il y a eu des incidences de "fleurs d'algues"

l'année dernière sur des lacs de la chaîne Lower Rideau, et cet été a un lac avoisinant le lac Dam). Seulement les très braves s'y baignent et l'odeur est à vous retenir à l'intérieur de vos chalets. Évidemment, nous ne voulons pas que cela se produise sur nos lacs.

Les Causes

Comment ces nourissants s'infiltrent-ils dans nos lacs? C'est une question complexe qui varie de lac en lac, mais il y a quelques coupables:

1) Systèmes d'égoût (et réservoirs scellés mal entretenus): Autre que les rebuts humains, tous les savons, détergents, nettoyeurs, etc. que nous utilisons se ramassent dans nos champs d'épuration. Beaucoup de ces composés contiennent du phosphore, de l'azote et du potassium et pour cette raison sont d'excellents engrais. Un système d'égoût, conforme et fonctionnant comme il ce doit assurera que ces produits ne se rendront jamais au lac. Malheureusement, plus le champ d'épuration est proche du lac, que l'installation n'est pas adéquate ou que le sol n'est pas propice, plus il existe danger de fertiliser le lac. Ceci n'est pas une correspondance linéaire, ex: un champ d'épuration située à 10 pieds d'un lac, ne cause pas 5 fois plus de dommage qu'une installation à 50 pieds...elle peut en causer peut être 100 fois plus!

2) Enlever la végétation entre le champ d'épuration et le lac: pendant que les nourissants font la migration du champ d'épuration vers le lac, ils sont captés par les racines de la végétation naturelle ainsi ne se rendent jamais au lac. Plus il y a de végétation naturelle d'enlevée, plus il y a de nourissants qui se rendent au lac.

3) Engrais chimiques: Afin d'avoir des pelouses plus vertes et fournies au chalet, certains propriétaires vont épandre des engrais à pelouses. Dépendant de la distance du lac, le montant de pluie et d'autres facteurs, une grande partie va éventuellement engraisser les mauvaises herbes et les algues du lac, plutôt que la pelouse.

4) Évacuation des eaux grises: Certains propriétaires régulièrement jettent les eaux grises (eau de vaisselle, bain etc.) sur le sol autour du chalet plutôt que de les évacuer via leur système d'égoût ou de réservoir scellé! Même, quelques propriétaires ont installés des réservoirs scellés ou des toilettes à compostage avec les meilleurs intentions environnementales mais continuent à évacuer les eaux des évier et des baignoires à leur ancien champ d'épuration abandonné, d'où l'infiltration dans le lac.

5) Effluents des marais: Il y a quelques marais qui se vident dans nos lacs. C'est possible que la végétation en décomposition contribue aussi au problème.

6) Pluies acides: Certaines sortes d'algues vont proliférer dans des lacs à haut contenu d'acide. Ça ne paraît pas être une cause probable pour nos lacs.

Qu'est ce que l'Association peut faire?

En premier lieu, l'Association tente d'obtenir des conseils/avis professionnels. Il peut y en avoir gratuitement du Ministère de l'environnement ou autre organisation publique. Nous espérons progresser cet hiver et vous en fournir les détails au printemps.

Qu'est ce que VOUS pouvez faire?

Jusqu'à ce que l'Association puisse obtenir des conseils/avis professionnels et présenter une approche spécifique, vous devez examiner vos propres habitudes de chalet:

-évaluez la condition et l'emplacement de votre champ d'épuration

-vous assurez que toutes les eaux grises soient envoyées à un champ d'épuration fonctionnel ou à un réservoir scellé, au lieu d'un champ d'épuration désuet

-ne jetez pas l'eau de vaisselle ou les eaux grises sur la surface du sol

-utilisez seulement les détergents et nettoyeurs qui ne nuisent pas à l'environnement (ex: sans phosphates)

-n'utiliser pas des engrais commerciaux pour pelouses

-n'enlevez pas la végétation entre votre champ d'épuration et le lac, régénérez la végétation

-n'utiliser jamais de savon ou des shampoings dans le lac

-ramassez les dégâts de votre chien et évacuez les par la toilette ou enterrez les loin du chalet et du lac

-impliquez-vous et échangez ces conseils avec vos voisins.

Ce problème a débuté durant le développement de nos lacs il y a 30 ans. Le tout prendra peut être des années d'efforts assidus de nous tous afin de commencer à invertir le processus. Non seulement assurerons-nous la jouissance à long terme de nos lacs, nous maintiendrons aussi les valeurs immobilières de nos propriétés. Il existe très peu de place dans le monde, à proximité d'une ville majeure, où nous pouvons jouir d'une quantité d'eau de lacs comme nous le faisons. Pourrons-nous en dire autant dans 50 ans?

Association Perkins-sur-le-lac



36 Wallingford Road
Val-des-Monts (Québec)
J0X 2R0

BULLETIN

September 1994

Message from the President

Summer has come and gone

Thank you to all those who have paid their membership, either at the beach at the last meeting(s), or through the return envelope included in the mailout. Either you have your receipt and decal or will receive it with your next bulletin. Our current membership is around 200, an improvement, but I'm certain that we can do even better. Obviously some of you must have inadvertently forgotten to send in your cheque but don't worry it's not too late to remedy the situation.

Thank you for being a member of P.S.L.L. Association

**Odette Surch,
President.**

COMING EVENTS

Stocking of Rhéaume, Battle and Barnes on Sept. 24-25 between 10:00 and 11:00 a.m. starting at Battle Lake.

Thanksgiving Social dine and dance -Saturday, October 8 (see invitation enclosed). We hope to see you there in large numbers.

PROJECTS COMPLETED THIS SUMMER

Battle Lake Beach

As you may have noticed, an attractive cast iron gate has been installed. Rules and regulations were outlined in the last newsletter. Keys will be available with members of the executive.

A big thank you to **Guy Audet** for his cooperation and contribution.

We must not forget that the beach is private and belongs to Guy Audet's company.

Boating

Speed limit proposals were approved by 95% of property owners. Thank you for returning your ballots. All of your comments will be addressed by the executive prior to a final decision being taken on the matter.

Tire Dump

Between August 22-27, the tires were removed from the two sites facing the beach at Battle Lake. This is the culmination of two and half years of pressure by your association on our municipal representatives and Ministry of the Environment who in turn pressured the provincial representatives.

Private Roads Subsidies

At the last General Meeting in August a vote of 40 to 32 retained the road subsidy policy.

Criteria for Subsidies

This information was presented in the Spring bulletin. For more information please contact your lake representative or any member of the Executive.

Bear Facts

Spice was added to our life this past summer. Black bears have become a problem for cottagers along the south shore of lac Bataille, Rhéaume Lake and Chêne Rouge Road. A group of property owners alerted municipal staff and with the intervention of the Mayor managed to get the provincial ministry of "Loisirs, chasse et pêche" to handle the situation. Discussions with Municipal officials and other lake associations indicate increased **bear** activity at a number of lakes in our region this past summer. If you have any problems with bears, please let us know.

Beaver

As far as the beaver problem is concerned, hopefully it too will be solved.

Buoys

This project is being coordinated with the Canadian Coast Guard to ensure that it's properly done. It will be done as a winter project for completion next Spring.

Water Testing for Drinking Purposes

Contact the Municipality of Val-des-Monts or C.U.O. Laboratories, 850 Notre Dame Street, Gatineau at 663-7345. The cost is \$35.00.

Map at Blackburn Road

Presently being drafted and should be completed before Winter.

Speed Limits

Signs indicating 50km/ph limit have been installed along Blackburn Road up to Battle Lake beach. Everybody should abide by these limits.

WHAT IS HAPPENING TO OUR LAKES? *by David Kerluke*

Many of our residents have noticed an increasing problem in Lac Bataille and Lac Rhéaume over the last few years - an accumulation of green slime on the lake bottom, shoreline, docks and ropes; an increase in the quantity of weeds in

DO YOU WANT TO....

- Make an effort to cut down on air pollution
- Get to know your (more) neighbours?
- Save gas and money?
- Sleep or chat on your way to work?

Then why not car pool?

Whether you are interested in car pooling on a year-round basis, daily or weekly, we will try to match you up with one or more fellow drivers/riders going your way. Please call Belinda Cole or Greg White at 671-5400..

the water; a greener colour to the lake water; a "fishy" odour; fewer minnows and crayfish, and more rock bass. Is there something happening to our lakes? Is it bad? If so, what can be done about it?

Background

There are 3 types of pollution that can threaten our lakes:

1) Faecal contamination caused by human and animal biological wastes getting into our lakes. This is potentially dangerous since this may include

disease carrying organisms, like hepatitis and polio. This is why the City of Ottawa beaches are frequently closed. Thankfully, there is no indication of a serious problem of this type in our lakes.

2) Chemical contamination, e.g. organic chemicals or heavy metals. This is almost always the result of effluents from chemical plants and obviously this should never be a concern in our lakes.

3) Nutrient loading, or as it is sometimes called, eutrophication. This is the process of excess nutrients (ie: fertilizers) entering the lake, encouraging vegetation to grow, which in turn depletes oxygen from the water and can adversely effect some marine species.

The vegetation that grows prolifically are lake weeds and algae, which are microscopic green plants that float in the water of healthy lakes. It is almost certain that our lakes are suffering from early symptoms of nutrient loading. In places where nutrient loading becomes excessive, large disgusting masses of jelly-like algae called "algal blooms" occur. (This happened last year on one of the lower Rideau lakes, and this summer on nearby Lac Dam). Only the bravest would swim in this water, and the smell can keep you permanently inside your cottage. Obviously, none of us ever wants to see this in our lakes.

The Causes

How do these nutrients get into our lake? This is a very complex question that varies from lake to lake, but there are

several likely culprits:

1) Septic systems (and poorly maintained holding tanks): Besides human waste, all of the soaps, detergents, cleaners etc. that we use end up in our septic beds. Many of these compounds contain phosphorus, nitrogen, or potassium, and are thus excellent fertilizers. A properly designed and functioning septic system will ensure that they never reach the lake. However, the closer the septic bed is to the lake, or the worse the quality of the bed and surrounding soil material, the more likely it is that they will fertilize the lake. This is not a linear relationship, i.e. a septic bed 10 feet from the lake may cause not 5 times, but perhaps a hundred times more damage than a septic bed that is 50 feet from the lake.

2) Removal of vegetation between the septic bed and the lake: As the nutrients migrate from the septic bed towards the lake, they are picked up by the roots of the natural vegetation, and thus never make it to the lake. If the natural vegetation is cleared between the bed and the shoreline, more nutrients get into the lake.

3) Chemical fertilizers: Attempts to get green lawns at cottages may encourage owners to apply commercial lawn fertilizers. Depending on the distance to the lake, rainfall, and other factors, a large fraction may end up fertilizing the weeds and algae in the lake, and not the lawn.

4) Dumping of "grey water": Some cottagers routinely dump their dirty wash water, or "grey water", outside their cottage rather than drain it to their septic system or holding tank. In fact, some owners may have installed holding tanks or composting toilets with the best environmental intentions, but continue to divert the kitchen and bathtub drains to the old, abandoned septic bed, from which it finds its way into the lake.

5) Run-off from swamps: There are a few swamps that drain into our lakes. It is possible that the rotting vegetation from them is contributing to the problem.

6) Acid rain: There are some types of algae that proliferate in lakes with high acidic levels. This is an unlikely cause of the problem in our lakes.

What can your Association do about it?

As a first step, the Association is trying to obtain some professional advice. This might be available free of charge from the Ministère de l'Environnement or some other public organization. We hope to make some progress over the winter and report to the members in the spring.

What can YOU do about it?

Until the Association can obtain some professional advice and put forward a specific plan, you should look at your own cottage practices:

- critically assess the condition and location of your septic bed
- ensure that all "grey water" is sent to a functioning septic bed or holding tank, not to an abandoned bed
- don't dump dishwater around your cottage
- use only "environmentally friendly" detergents and cleaning products (ie: those without phosphates)
- never use commercial lawn fertilizers
- don't cut any vegetation between your septic bed and the lake, and replant if possible
- never use soaps or shampoos for bathing in the lake
- pick up dog droppings and flush down your toilet, or bury far from the lake
- get involved and spread these tips to your cottage neighbours

This problem probably began when our lakes were first developed 30 years ago. It may take many years of dedicated effort by all of us just to begin to reverse the process. Not only will this ensure the long term enjoyment of our lakes, it will also ensure that property values are not adversely effected. There are few places in the world that are so close to a major city yet have lake water quality as good as ours do. Will this still be true in 50 years?